

РЕШЕНИЕ

№ 43

гр. Бургас , 11.08.2021 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

АПЕЛАТИВЕН СЪД – БУРГАС в публично заседание на единадесети август, през две хиляди двадесет и първа година в следния състав:

Председател: Румяна Ст. Калошева Манкова
Членове: Светла М. Цолова
Благой Г. Потеров

при участието на секретаря МАРИНА Д. ДИМОВА
в присъствието на прокурора Красимира Георгиева Кателиева (АП-Бургас)
като разгледа докладваното от Благой Г. Потеров Въззивно частно
наказателно дело № 20212000600167 по описа за 2021 година

Производството е образувано по въззивна жалба против решение, с което е постановено изпълнение на Европейска заповед за арест.

С решение №80 от 30.07.2021г. по ЧНД №743/2021г. Бургаският окръжен съд допуска изпълнение на Европейска заповед за арест /ЕЗА/, издадена на 21.07.2021г. от зам. апелативен прокурор при Апелативна прокуратура – Тесалоники, Република Гърция и предава българския гражданин СТ. ХР. К. на съдебните власти на Република Гърция за провеждане на наказателно преследване за извършени престъпления „Включване в престъпна организация, образувана за извършването на престъпни деяния по закон номер 4251/2014“ и за „Съучастие в незаконно вземане и превозване на граждани от трети страни, влезли в страната без право на влизане, съвместно, с цел извличане на печалба и серийно, акт, от който би могло да произтече опасност за човека“ съставляващи престъпления по чл.187, пар.1, както е бил в сила преди закон номер 4619/2019, 187, пар.1 от НК, както е в сила 30 пар.1, ал.б-а и в на закон номер 4251/2014, както е в сила, в комбинация с членове 1, 2, 12, 14, 16, 17, 18, 26, ал.а, 27 пар.1, 45, 47, 51, 52, 57, 79, 80, 94, пар.1 от НК на Република Гърция.

Постановеното решение е обжалвано от упълномощения защитник на исканото лице СТ. ХР. К. с оплаквания за незаконосъобразност на съдебния акт за допускане на екстрадицията на исканото лице. Защитникът твърди, че първоинстанционният съд неправилно е уважил искането за екстрадиция, въпреки че в процесната Европейска заповед за арест се съдържа противоречие относно наказанията, предвидени за престъпленията, които се разследват в издаващата държава и за които е привлечен да отговаря С.К..

В съдебно заседание представителят на Апелативна прокуратура – Бургас оспори основателността на въззивната жалба и заяви, че счита обжалваното решение за правилно, законосъобразно и обосновано, поради което пледира същото да се потвърди. Преценява като несъстоятелни възраженията на жалбоподателя за неправилност и незаконосъобразност на съдебния акт. Изложи обстойни съображения в подкрепа на становището си. Намира атакуваното решение за правилно и законосъобразно, тъй като е издадено по повод на изрядна ЕЗА, съдържаща всички визирани в чл.37 от ЗЕЕЗА реквизити. Смята, че процесната ЕЗА отговаря и на изискванията на чл.36 от ЗЕЕЗА. Категоричен е, че по делото са налице убедителни писмени доказателства, които установяват, че срещу исканото лице е образувано наказателно производство в искащата държава – Република Гърция, че деянията, по повод на които е образувано наказателното дело, представляват престъпления и по българското законодателство, съответно по чл.321, ал.3 от НК и по чл.281, ал.2, т.1, 2, 3 и 5 вр. ал.1 от НК, наказуеми с лишаване от свобода с минимален предвиден размер от една година. Счита, че липсват основанията по чл.39 и чл.40 от ЗЕЕЗА, при които българският съд е длъжен или може да откаже изпълнението на процесната ЕЗА. Намира, че са налице и предвидените в чл.41, ал.3 от ЗЕЕЗА гаранции. С оглед на тези съображения, предлага да се потвърди първоинстанционното решение.

Упълномощените защитници на исканото лице СТ. ХР. К. поддържат въззивната жалба и моля за нейното уважаване. Заявяват, че първоинстанционното решение е незаконосъобразно, тъй като в изпратената за изпълнение Европейска заповед за арест е налице противоречие досежно наказанията, предвидени за разследваните престъпления, за които К. е привлечен да отговаря. Намират, че процесната ЕЗА е невалидна поради неверен превод на описанието на едно от престъпленията, за която същата се

отнася. Считат, че българският съд следва да откаже придаването на лицето поради наличието в България на друго наказателно производство срещу него за други престъпления, макар и същите да не са тежки. Пледират въззивният съд да отмени първоинстанционното решение и да откаже екстрадицията на исканото лице.

Исканото лице СТ. ХР. К. заяви, че поддържа въззивната жалба и се присъединява изцяло към исканията и възраженията на своите защитници. Твърди, че никога не е посещавал Гърция, не е извършил престъпленията, в които го обвиняват компетентните органи на издаващата държава и по повод на които са предприели наказателно преследване срещу него. Изрази желание да не бъде екстрадиран в Гърция. Моли въззивният съд да откаже предаването му на компетентните власти на искащата държава.

Настоящата въззивна жалба е подадена от защитник на исканото лице, който има право на такава против постановеното решение, съгласно чл.48, ал.1 от ЗЕЕЗА и в петдневния срок за обжалване, предвиден в същия законов текст, поради което тя е допустима.

Бургаският апелативен съд, след като се запозна с всички материали по настоящото наказателно дело, обсъди доказателствата, събрани в хода на първоинстанционното и въззивното производство и провери атакуваното решение по оплакванията на жалбоподателя и служебно изцяло, направи извода, че жалбата е неоснователна.

Бургаският окръжен съд, съблюдавайки специалните и общи процесуални норми досежно настоящото наказателно производство, обстойно е изследвал относимите към спора обстоятелства, извършил е всички процесуални действия, необходими за обективното, всестранно и пълно изясняване на фактите по делото, задълбочено е анализирал събраните доказателства, въз основа на които обосновано е приел за установени следните фактически обстоятелства:

На 23.07.2021г. Окръжна прокуратура – гр. Бургас внесла в Бургаския окръжен съд искане ведно с ЕЗА, издадена на 21.07.2021г. от Апелативна прокуратура - Тесалоники, Република Гърция, за задържане на българския гражданин СТ. ХР. К. и предаването му на съдебните органи на Република

Гърция за целите на образувано срещу него наказателно производство. С цитираната ЕЗА компетентните органи на искащата държава – членка претендират предаването на посочения български гражданин, намиращ се на територията на Република България, с цел провеждане на наказателно преследване срещу него за извършени в периода месец юни 2019г. – месец юли 2021г. престъпления, характеризирани като участие в организирана престъпна група, създадена с цел да върши престъпления по чл.280 от НК и като противозаконно подпомагане на чужденец да пребивава или преминава в страната в нарушение на закона, чрез използване на МПС, по начин опасен за живота на лицето и по отношение на повече от едно лице, за които деяния в заповедта е посочена съответната квалификация по Наказателния кодекс на Република Гърция. Съдържанието на ЕЗА сочи, че описаните деяния са квалифицирани като престъпления, за които не се изисква двойна наказуемост съгласно чл.36, ал.3 от ЗЕЕЗА и най-тежкото предвидено за тях наказание е лишаване от свобода за срок от петнадесет години съгласно наказателния кодекс на искащата държава.

Запознавайки се със съдържанието на представената му ЕЗА, първоинстанционният съд приел, че същата е редовна от външна страна, тъй като отговаря на всички изисквания, визирани в чл.36 и чл.37 от ЗЕЕЗА, доколкото съдържа всички реквизити, предписани в тези законови текстове и описаните престъпления имат своя аналог в чл.321, ал.3 от НК - участие в организирана престъпна група, създадена с цел да върши престъпления по чл.280 от НК и в чл.281, ал.2, т.1, 2, 3 и 5 вр. ал.1 от НК - противозаконно подпомагане на чужденец да пребивава или преминава в страната в нарушение на закона, чрез използване на МПС, по начин опасен за живота на лицето и по отношение на повече от едно лице. Към тази обоснована констатация следва да се добави и това, че за посочените в ЕЗА престъпления не се изисква двойна наказуемост, съгласно чл.36, ал.3 от ЗЕЕЗА.

Наред с горното, съдът установил, че в случая не са налице задължителните основания за отказ от екстрадиция, предвидени в чл.39, т.1, т.2 и т.3 от ЗЕЕЗА - исканото лице не е малолетно, поради което същото е наказателноотговорно; престъпленията, по повод на които е издадена ЕЗА не са амнистирани и не попадат под наказателната юрисдикция на българската държава; няма данни, че за конкретните престъпления спрямо исканото лице

има влязла в сила присъда на българския съд, на съд на трета държава – членка на Европейския съюз или на държава, която не е членка на Европейския съюз.

Исканото лице СТ. ХР. К. е български гражданин и пребивава на територията на Република България.

В настоящото производство пред първоинстанционния и въззивния съд исканото лице С.К. лично и чрез своите упълномощени защитници е изразил отказ да бъде предаден на компетентните власти в Република Гърция за провеждане срещу него на наказателно преследване по повод на престъпленията, за които е обвинен.

Приложеното по делото гаранционно писмо от 23.07.2021г. от апелативен прокурор в Тесалоники, Република Гърция установява, че наказателното производство в тази държава против исканото лице С.К. за въпросните престъпления продължава, като разследването не е приключило. С посоченото писмо компетентният орган на издаващата държава – членка гарантира, че ако исканото лице С.К. като български гражданин бъде осъден на наказание лишаване от свобода за престъпленията, за които е предаден и ако се съгласи, ще бъде обратно върнат в България за изтърпяване на наказанието лишаване от свобода или на взетата мярка, изискваща задържане.

В съответствие с разпоредбите на чл.41, ал.3 от ЗЕЕЗА и чл.5, т.1 и т.3 и чл.15, т.2 от Рамковото решение от 13.06.2002г. на Съвета на Европейския съюз и в унисон с наличните по делото доказателства, първостепенният съд приел, че в случая са налице необходимите гаранции, предоставени от молещата държава Република Гърция, че след изслушване на исканото лице то ще бъде върнато в Република България на нейн граничен контролно-пропускателен пункт за изтърпяване на евентуално наложеното му наказание лишаване от свобода или на взетата мярка, изискваща задържане.

Въз основа на изложените обосновани фактически констатации окръжният съд е направил законосъобразен правен извод, че в случая са налице всички едновременно изискуеми предпоставки, визирани в чл.36 и чл.41, ал.2 и ал.3 от ЗЕЕЗА за предаване на исканото лице С.К. на компетентните органи на Република Гърция по повод и в изпълнение на

Европейска заповед за арест, издадена на 21.07.2021г. от Апелативна прокуратура - гр. Тесалоники, Република Гърция, с цел осъществяване на наказателно преследване срещу него.

Проверяваното решение, с което е постановено изпълнение на процесната ЕЗА чрез предаването на лицето на издаващата държава с цел провеждане на наказателно преследване срещу него, е в пълно съответствие с разпоредбите на чл.36, чл.37 и чл.41, ал.3 от ЗЕЕЗА, поради което същото е законосъобразно.

Изпълняващата държава няма правомощието да събира и проверява доказателствата в подкрепа на обвинението, което се поддържа срещу исканото лице от прокуратурата на издаващата държава. С оглед на това, в настоящото производство по изпълнение на ЕЗА не се налага произнасяне по възражението на исканото лице за неучастие от негова страна в извършване на престъпленията, които са описани в ЕЗА и за разследването на които се претендира екстрадицията. Иначе казано, заявеното от исканото лице оспорване на обвинението – предмет на наказателно производство в издаващата държава не може да послужи като основание за отказ да се изпълни редовната ЕЗА. Аналогичен отговор следва да се даде и на направения устно в съдебно заседание довод за неточен превод на описанието на едно от престъпленията, за които се отнася процесната ЕЗА.

По делото липсват убедителни доказателства, които да установят, че исканото лице – български гражданин е било осъдено в Република България или Република Гърция за престъпления, идентични с описаните в Европейската заповед за арест и е изтърпял наложени му за тях наказания в България или в която и да е друга държава, поради което българският съд е лишен от възможността за преценка по чл.40, ал.1, т.3 от ЗЕЕЗА и да откаже изпълнение на ЕЗА на основание наложено и изтърпяно или все още търпяно наказание за престъпление, съвпадащо изцяло с някое от посочените такива в ЕЗА. Давностният срок за наказателно преследване на описаните в заповедта престъпления не е изтекъл съгласно НК на Република Гърция.

Неоснователен е доводът във въззивната жалба, че процесната ЕЗА е нередовна поради противоречие относно наказанията, предвидени за престъпленията, които се разследват в издаващата страна и за които е

привлечен С.К.. Текстът по б. „3“ от коментираната ЕЗА е елемент от съдържанието на всяка ЕЗА, издадена в писмена форма по утвърден образец и пояснява, че съдебната система на държавата членка, издаваща заповедта, предвижда преразглеждане на наложеното наказание доживотен затвор, след подаване на молба или не по-късно от 20 години, с цел изпълнението на това наказание или на мярката „лишаване от свобода доживотно“. В текста на б. „В“ от процесната ЕЗА съвсем ясно е посочено, че престъплението „Включване в престъпна организация, образувана за извършването на престъпни деяния по закон номер 4251/2014“ се наказва с лишаване от свобода от 5 до 10 години, а престъплението „Съучастие в незаконно вземане и превозване на граждани от трети страни, влезли в страната без право на влизане, съвместно, с цел извличане на печалба и серийно, акт, от който би могло да произтече опасност за човека“ се наказва с лишаване от свобода от 10 до 15 години. Наред с това, по повод запитване на Окръжна прокуратура – Бургас, в писмо – отговор на Апелативен прокурор на Тесалоники /л.17 от ЧНД №743/2021г./ изрично е отразено, че Европейската заповед за арест срещу Христо К. е за престъпление „Включване в престъпна организация, образувана за извършването на престъпни деяния по закон номер 4251/2014“, което се наказва с лишаване от свобода от 5 до 10 години и за престъпление „Съучастие в незаконно вземане и превозване на граждани от трети страни, влезли в страната без право на влизане, съвместно, с цел извличане на печалба и серийно, акт, от който би могло да произтече опасност за човека“, което се наказва с лишаване от свобода от 10 до 15 години. Вън от всякакво съмнение е обстоятелството, че процесната ЕЗА е издадена за провеждане на наказателно преследване за престъпления, които не са наказуеми с доживотен затвор или мярка, изискваща доживотно задържане, поради и което не се налага преценка на гаранциите, предвидени в чл.41, ал.2 от ЗЕЕЗА.

Неоснователно е също възражението на защитата, че съдът следва да откаже екстрадицията на исканото лице поради наличието на висящо срещу него наказателно дело в България. Съгласно чл.52, ал.1 от ЗЕЕЗА съдът може, но не е задължен, да отложи предаването на лицето до приключване на наказателното производство в България. Още повече, че с представените гаранции по чл.41, ал.3 от ЗЕЕЗА молещата държава е обезпечила връщането на исканото лице след неговото изслушване в Гърция.

Мотивиран от горните съображения, въззивният съд прие, че в случая са налице всички едновременно изискуеми предпоставки, визирани в чл.36, чл.37 и чл.41, ал.3 от ЗЕЕЗА, за изпълнение на процесната ЕЗА чрез предаване на исканото лице С.К., български гражданин, на компетентните органи на искащата държава - членка – Република Гърция, за провеждане на наказателно преследване срещу него по повод извършени и довършени на територията на посочената държава престъпления, наказуеми с лишаване от свобода до петнадесет години. Изпълнени са условията на закона за неотлагаемо изпълнение на настоящата ЕЗА чрез предаване на исканото лице, български гражданин, на издаващата държава – членка за провеждане на наказателно преследване срещу него.

В заключение и като намери обжалваното решение за обосновано и законосъобразно, въззивната инстанция го потвърди изцяло.

Ръководен от изложените мотиви и на основание чл.48, ал.2 вр. чл.41, ал.3 от ЗЕЕЗА, Бургаският апелативен съд

РЕШИ:

ПОТВЪРЖДАВА решение №80 от 30.07.2021г. на ЧНД №743/2021г. на Бургаския окръжен съд.

Решението е окончателно и не подлежи на касационно обжалване и протестиране.

Председател: _____

Членове:

1. _____

2. _____